

Notification de la **Hongrie**
Notification from **Hungary**
9 /01/2017

**Stickers placed on the Hungarian ECMT licences and the
accompanying logbooks, issued in 2017**



MINISTRY OF
NATIONAL DEVELOPMENT

Reference number: JM/JE/NS/A/332/0/2017.

Administrator: Beatrix RÓNAY-TOBEL

Ms Elene Shatberashvili

OECD/ITF

Elene.SHATBERASHVILI@itf-oecd.org

Subject: The details of the haulier on Hungarian ECMT licences in 2017

Dear Ms Shatberashvili,

I would like to inform the ITF Secretariat and the ECMT member countries that Hungarian transport authority has changed the method for indicating the details of the haulier on the ECMT licences and logbooks.

From this year the Hungarian transport authority places stickers on the ECMT licence and the logbook to indicate the haulier's name and full address during the issuing process. In the attachment of this letter you can find specimen licence (figure 1.) and logbook (figure 2.) which prepared with the new method.

I would like to ask you to approve our new method of preparing the licences and logbooks. I kindly ask you to inform about this the control authorities of the member countries to accept the licences and logbooks prepared according to this letter.

I would like also to mention that some haulier have stamped the licence and the logbook additionally with the company stamp near to the sticker.

I hope that the above mentioned information is enough to avoid complications related to the stickers during roadside checks.

Budapest, th February 2017

Dr. Miklós Seszták behalf and on behalf of Minister for National Development:


dr. Szilvia Erb
Head of Dept.

Rónay

1011 Budapest, Fő utca 44-50.
e-mail: ugyfelszolgalato@nm.gov.hu
tel.: +36 1 795 1700; fax: +36 1 795 0697

ATTACHMENT



Texte réalisant dans les deux langues officielles de la CEMT (1)
Text in the two official languages of the ECMT (1)

**CONFÉRENCE EUROPÉENNE
DES MINISTRES DES TRANSPORTS**
Secrétariat
**EUROPEAN CONFERENCE
OF MINISTERS OF TRANSPORT**
Secretariat

**CODE DU PAYS
QUI DÉLIVRE
L'AUTORISATION :**
**CODE OF THE COUNTRY
ISSUING THE LICENCE :**
HUNGARY

Désignation de l'autorité ou
de l'organisme compétent
**Designation of
the competent Organisation
or Authority**

Nemzeti Közlekedési Hatóság

AUTORISATION CEMT/ECMT LICENCE 2017 N°

relative au transport de marchandises effectué à titre professionnel par voie routière entre les pays Membres² de la
Conférence Européenne des Ministres des Transports.
for road haulage between the Member countries of the European Conference of Ministers of Transport².



NAME OF THE HAULIER
ADDRESS (POST CODE, TOWN
ADDRESS (STREET))



est autorisée/les licence est/êtes :

- à transporter à titre professionnel des marchandises entre des points de chargement et de déchargement situés dans des pays Membres différents de la Conférence Européenne des Ministres des Transports, au moyen d'un véhicule isolé ou d'un ensemble de véhicules couplés ;
- to carry goods by road for hire or reward between loading and unloading points situated in two different Member countries of the European Conference of Ministers of Transport, in a single vehicle or a combination of vehicles ;
- ainsi qu'à faire circuler ce ou ces véhicule(s) à vide sur tous les territoires des pays Membres ;
- and to operate this or these vehicle(s) unladen throughout the territory of the Member countries ;

La présente autorisation est valable/This licence is valid

du/from **2017. 01. 01.** au/to **2017. 12. 31.**
január december

Fait à/issued at **Budapest** le/on the **2016. 12. 14.**

1. Les pays Membres, ainsi que ou plusieurs autres, peuvent également fournir la ou les traductions nécessaires des pages 1 et 2 à leur transporteurs.
Member countries having one or more other official languages may be able to provide their translations of pages 1 and 2 in respect.

2. Albanie (AL), Allemagne (D), Arménie (AM), Autriche (A), Azerbaïdjan (AZ), Bélarus (BY), Belgique (B), Bosnie-Herzégovine (BH), Bulgarie (BG), Croatie (HR), Danemark (DK), Espagne (E), Estonie (EST), Finlande (FI), France (F), Grèce (GR), Hongrie (H), Italie (I), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (L), FYR Macédoine (MK), Malte (M), Moldavie (MD), Monténégro (ME), Norvège (N), Pays-Bas (NL), Pologne (PL), Portugal (P), République Serbe (RS), République Tchèque (CZ), Roumanie (RO), Fédération de Russie (RU), Royaume-Uni (UK), Serbie (SRB), Slovaquie (SK), Suède (S), Suisse (CH), Turquie (TR), Ukraine (UA), Albanie (AL), Arménie (AM), Azerbaïdjan (AZ), Bélarus (BY), Belgique (B), Bosnie-Herzégovine (BH), Bulgarie (BG), Croatie (HR), République (CZ), Danemark (DK), Espagne (E), Estonie (EST), Finlande (FI), France (F), Grèce (GR), Hongrie (H), Islande (IS), Italie (I), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (L), FYR Macédoine (MK), Malte (M), Moldavie (MD), Monténégro (ME), Norvège (N), Pays-Bas (NL), Pologne (PL), Portugal (P), République (RS), République Tchèque (CZ), Roumanie (RO), Fédération de Russie (RU), Royaume-Uni (UK), Serbie (SRB), Slovaquie (SK), Suède (S), Suisse (CH), Turquie (TR), Ukraine (UA), United Kingdom (UK).
Le signe distinctif MK utilisé sur les autorisations de l'ETV Macédoine ne sous-entend pas la reconnaissance de sa validité par la Grèce.
The distinct sign MK on FYR Macedonia licence does not imply recognition by Greece of its validity.

3. Nom ou raison sociale et adresse complète de l'exploitant.
Name or business name and full address of the haulier.
4. En chiffres arabes (très en toutes lettres) / Arabic figure (arabic in full letters in bold and in full).
5. Signature et cachet de l'organisme qui délivre l'autorisation.
Signature and stamp of the Organisation or Authority issuing the licence.



Kovács Tamás
Kovács Tamás

Figure 1. A specimen ECMT licence with the sticker

H
(ország)

Okmány száma: H
(az engedély számával megegyezően)

FUVARNAPLÓ

Nemzetközi árufuvarozáshoz

a _____ számú **CEMT** engedély alapján

Fuvarozó:
(név)

NAME OF THE HALLIER
ADDRESS (POST CODE, TOWN)
ADDRESS (STREET)

(a fuvarozó le) (es címe)

A kiállító hatóság aláírása
és bélyegzője

Kiadás kelte: _____
(Hely és időpont)

Figure 2. A specimen ECMT logbook with the sticker